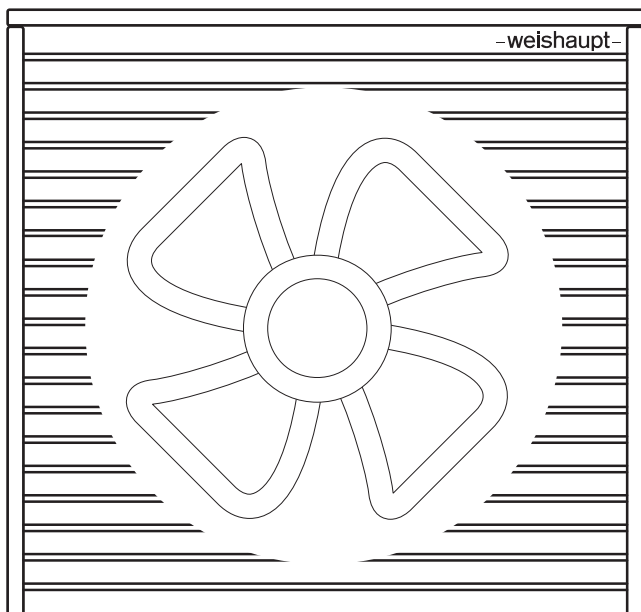


-weishaupt-

Istruzioni di utilizzo

---



**Pompa di calore WAB, WBB, WEB, WGB e WSB**

<b>1 Istruzioni d'uso .....</b>	<b>3</b>
1.1 Simboli all'interno del Manual .....	3
<b>2 Sicurezza .....</b>	<b>4</b>
2.1 Avvertenze sulla sicurezza .....	4
2.2 Comportamento in caso di fuoriuscita gas frigorifero .....	4
<b>3 Funzionamento .....</b>	<b>5</b>
3.1 Indicazione di funzionamento .....	5
3.2 Interfaccia .....	6
3.3 Display .....	7
3.4 Livello preferiti .....	8
3.5 Livello utente .....	8
3.5.1 Info .....	9
3.5.2 Tipo di esercizio sistema .....	12
3.5.3 Circuito riscaldamento .....	14
3.5.4 ACS .....	18
3.5.5 Secondo generatore di calore .....	19
3.5.6 Impostazioni .....	21
<b>4 Impostazione del programma orario .....</b>	<b>23</b>
<b>5 Varianti di regolazione .....</b>	<b>25</b>
5.1 Temperatura mandata costante .....	25
5.2 Regolazione climatica .....	25
5.3 Regolazione ambiente .....	25
<b>6 Manutenzione .....</b>	<b>26</b>
6.1 Pressione impianto .....	26
<b>7 Provvedimenti in caso di blocco .....</b>	<b>27</b>
<b>8 Terminologia .....</b>	<b>29</b>
<b>9 Risparmio energetico .....</b>	<b>31</b>
<b>10 Note .....</b>	<b>32</b>
<b>11 Indice analitico .....</b>	<b>33</b>

## 1 Istruzioni d'uso

### 1 Istruzioni d'uso






Queste istruzioni sono destinate all'utente.

I lavori all'apparecchio devono essere eseguiti solo da personale con la necessaria qualifica o istruzione.

Persone con limitazioni fisiche, sensoriali e psichiche possono lavorare all'apparecchio solo se supportate e istruite da una persona qualificata e autorizzata.

I bambini non devono giocare vicino all'apparecchio.

#### 1.1 Simboli all'interno del Manual

 <b>PERICOLO</b>	Pericolo associato a rischio elevato. L'inosservanza comporta ferite molto gravi o la morte.
 <b>AVVERTIMENTO</b>	Pericoli associati a rischio medio. L'inosservanza può comportare ferite gravi o la morte.
 <b>ATTENZIONE</b>	Pericoli associati a rischio basso. L'inosservanza può comportare ferite di lieve o media entità.
 <b>AVVISO</b>	L'inosservanza può comportare danni all'ambiente o danni materiali.
	Informazione importante
▶	Richiede un'azione diretta.
✓	Risultato dopo un'azione.
▪	Elenco
...	Campo di applicazione o Punti di sospensione
xx	Segnaposto per cifre, ad es. chiave linguistica per il numero di stampa
Testo display	Carattere del testo visualizzato sul display.

## 2 Sicurezza

### 2.1 Avvertenze sulla sicurezza

- Non aprire il rivestimento.
- Il montaggio, l'avviamento, la manutenzione e la messa in funzione dell'impianto possono essere eseguiti solamente da personale specializzato qualificato.

### 2.2 Comportamento in caso di fuoriuscita gas frigorifero

Il gas frigorifero fuoriuscito è inodore e si accumula sul pavimento. L'inalazione può causare soffocamento.

Evitare le fiamme libere e la formazione di scintille, p.e.:

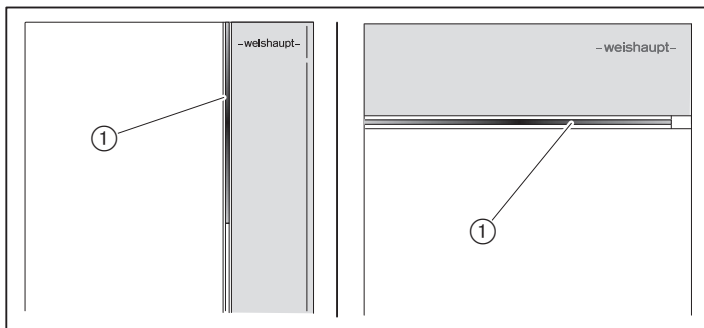
- Non accendere o spegnere la luce
- Non azionare apparecchiature elettriche
- Non utilizzare telefoni cellulari
- ▶ Tramite il sezionatore di linea posto in prossimità disinserire elettricamente l'unità esterna.
- ▶ Aprire porte e finestre.
- ▶ Avvisare il personale presente.
- ▶ Abbandonare il locale o l'immobile.
- ▶ Contattare l'installatore o il centro assistenza Weishaupt.
- ▶ Informare il responsabile.
- ▶ Assicurarci che nessuna persona venga messa in pericolo sia all'esterno sia nei locali ed edifici adiacenti.

## 3 Funzionamento

## 3 Funzionamento

### 3.1 Indicazione di funzionamento

La barra luminosa ① mostra lo stato d'esercizio.

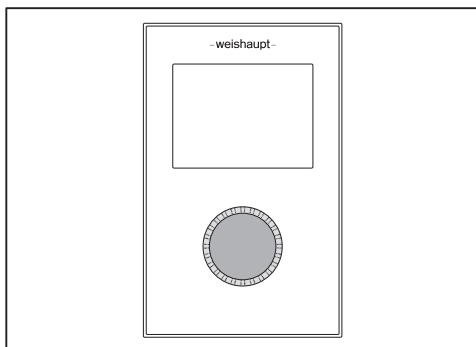


Barra luminosa	Descrizione
Spento	Nessuna alimentazione elettrica o barra luminosa disattivata
Verde	Il sistema è senza errori
Giallo	Attenzione o avvertenza (l'impianto continua a essere in funzione)
Rosso	Errore (l'impianto è interdetto)

## 3 Funzionamento

---

### 3.2 Interfaccia

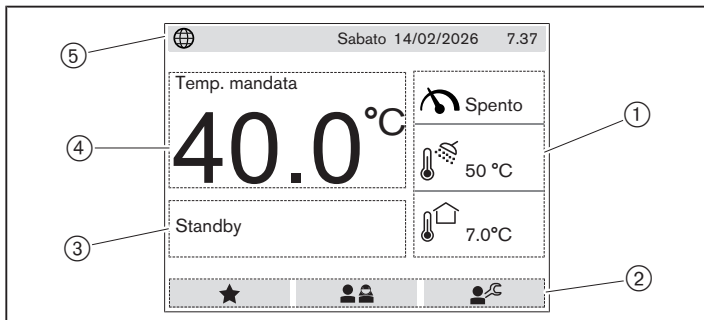


Ruotare	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Navigazione attraverso la struttura parametri</li><li>▪ Modifica del valore</li></ul>
Premere	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Brevemente: confermare o salvare il valore</li><li>▪ ca. 3 secondi: abbandonare il valore senza salvarlo</li><li>▪ ca. 5 secondi: ritornare al menu principale</li></ul>

## 3 Funzionamento

### 3.3 Display

#### Schermata iniziale



#### ① Informazioni:

- Indicazione potenza attuale della pompa di calore
- Pressione attuale dell'impianto (sono con WEB)
- Temperatura acqua calda sanitaria
- Temperatura esterna

#### ② Scelta dei livelli:

- ★ Livello preferiti
- 👤 👤 Livello utente
- 👤 🛠 Livello tecnico

#### ③ Indicazione di stato:

Stato attuale dell'impianto.

#### ④ Visualizzazione della temperatura:

- Temperatura di mandata attuale dell'impianto
- Temperatura compensatore

#### ⑤ Visualizzazione Portale WEM:

- 🌐 Portale online
- 🌐 Portale offline
- 🌐 → Connessione
- 🌐 🛠 Portale online, disponibile aggiornamento software

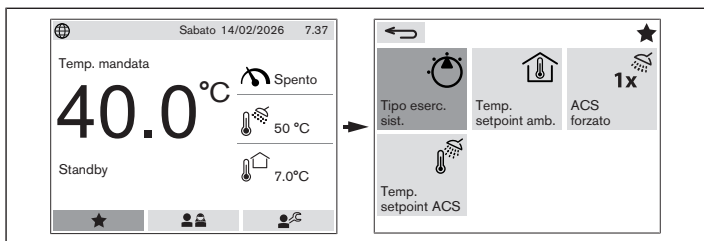
## 3 Funzionamento

### 3.4 Livello preferiti

Per l'accesso rapido i parametri utilizzati più frequentemente sono salvati al Livello preferiti.

#### Visualizzazione dei preferiti

- ▶ Con la manopola selezionare l'icona Livello preferiti e confermare.
- ✓ Viene visualizzato il Livello preferiti.



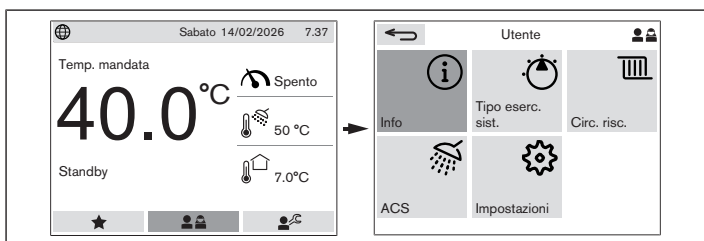
Per la descrizione dettagliata dei singoli parametri vedi il Livello utente.

### 3.5 Livello utente



A seconda del tipo di pompa di calore, delle varianti idrauliche e di regolazione vengono visualizzati determinati parametri e informazioni.

- ▶ Con la manopola selezionare l'icona Livello utente e confermare.
- ✓ Viene visualizzato il Livello utente.



## 3 Funzionamento

### 3.5.1 Info

Nel menu Info è solo possibile visualizzare le informazioni.

#### Circuito riscaldamento







Per ogni circuito riscaldamento viene visualizzato un menu distinto.

	Temp. est.	Temperatura attuale alla sonda esterna.
	Temp. setpoint amb.	Temperatura setpoint ambiente attuale effettiva.
	Temp. ambiente	Temperatura attuale ambiente.
	Umidità ambiente	Umidità ambiente attuale.
	Pompa	Stato attuale della pompa al modulo di ampliamento.
	Temp. mandata	Temperatura di mandata attuale del circuito riscaldamento.

### 3 Funzionamento

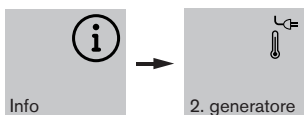
#### Pompa di calore





	Richiesta potenz.	Indicazione potenza attuale della pompa di calore.
	Temp. ritorno	Temperatura di ritorno attuale del circuito riscaldamento.
	Temp. ACS	Temperatura attuale alla sonda ACS.
	Pressione ACS <sup>(1)</sup>	Pressione attuale dell'impianto.

<sup>(1)</sup> Solo con WEB.

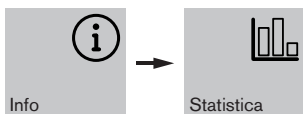
#### Secondo generatore di calore



	Stato res. elettrica 1	Stato attuale della resistenza elettrica Stadio 1.
	Stato res. elettrica 2	Stato attuale della resistenza elettrica Stadio 2.
	2. generatore	Stato attuale del 2. generatore di calore oppure resistenza elettrica Stadio 3.















### 3 Funzionamento

#### Statistica









Nel menu *Statistica* vengono visualizzati i valori giornalieri, mensili e annuali relativi all'energia termica generata ceduta e all'energia elettrica assorbita.

Per ogni parametro con il simbolo , le statistiche possono essere visualizzate sotto forma di diagramma e di tabella.

	Ener. giorn. prod.risc.	Energia termica ceduta in esercizio riscaldamento nella giornata odierna.
	Ener. giorn. prod.ACS	Energia termica ceduta per la produzione di acqua calda sanitaria nella giornata odierna.
	Ener. giorn. prod.tot.	Energia termica totale ceduta nella giornata odierna.
	Energia elett. giornal.	Energia elettrica consumata nella giornata odierna.
	Ener. mens. prod.risc.	Energia termica ceduta in esercizio riscaldamento nel mese in corso.
	Ener. mens. prod.ACS	Energia termica ceduta per la produzione di acqua calda sanitaria nel mese in corso.
	Ener. mens. prod.tot.	Energia termica totale ceduta nel mese in corso.
	Energia elett. mens.	Energia elettrica consumata nel mese in corso.
	Ener. annua prod.risc.	Energia termica ceduta in esercizio riscaldamento nell'anno in corso.
	Ener. annua prod.ACS	Energia termica ceduta per la produzione di acqua calda sanitaria nell'anno in corso.
	Ener. annua prod.tot.	Energia termica totale ceduta nell'anno in corso.
	Energia elett. annua	Energia elettrica consumata nell'anno in corso.
	COP annuo	Coefficiente utile annuo nell'anno in corso.
	COP tot.	Coefficiente utile annuo totale dalla messa in funzione.

### 3 Funzionamento

	Geo.estr. risc.mese <sup>(1)</sup>	Energia termica ceduta dalla fonte di calore in esercizio riscaldamento nel mese in corso.
	Geo.estr. ACS.mese	Energia termica ceduta dalla fonte di calore per la produzione ACS nel mese in corso.
	Geo.imm. mese <sup>(1) (2)</sup>	Energia termica ceduta dal raffrescamento passivo alla fonte di calore nel mese in corso.
	Geo.estr. risc.anno <sup>(1)</sup>	Energia termica ceduta dalla fonte di calore in esercizio riscaldamento nell'anno in corso.
	Geo.estr. ACS.anno <sup>(1)</sup>	Energia termica ceduta dalla fonte di calore per la produzione ACS nell'anno in corso.
	Geo.imm. anno <sup>(1) (2)</sup>	Energia termica ceduta dal raffrescamento passivo alla fonte di calore nell'anno in corso.

<sup>(1)</sup> Solo con WGB 20.

<sup>(2)</sup> Solo con raffrescamento passivo (opzionale).

#### 3.5.2 Tipo di esercizio sistema



Il tipo di esercizio sistema determina la modalità di funzionamento dell'impianto.

### 3 Funzionamento

Automatico (impostazione di fabbrica)	Solo con consenso raffrescamento. Esercizio automatico: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Riscaldamento o raffrescamento Automatico, in base alla temperatura attuale esterna</li><li>▪ ACS automatico</li><li>▪ Antigelo attivo</li></ul>
Riscaldamento	Esercizio risc.: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Risc. automatico, in base alla temperatura attuale esterna</li><li>▪ Raffrescamento spento</li><li>▪ ACS automatico</li><li>▪ Antigelo attivo</li></ul>
Raffresc. <sup>(1)</sup>	Solo con consenso raffrescamento. Esercizio raffresc.: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Raffresc. automatico, in base alla temperatura attuale esterna</li><li>▪ Riscaldamento spento</li><li>▪ ACS automatico</li><li>▪ Antigelo attivo</li></ul>
Estate	Esercizio estivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Risc. (e Raffresc.) spento</li><li>▪ Raffrescamento spento</li><li>▪ ACS automatico</li><li>▪ Antigelo attivo</li></ul>
Standby	Antigelo attivo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Risc. (e Raffresc.) spento</li><li>▪ Raffrescamento spento</li><li>▪ ACS spento</li></ul>
2. generatore	Fonte di calore alternativa o resistenza elettrica: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Interdiz. PdC</li><li>▪ Risc. automatico</li><li>▪ Raffrescamento spento</li><li>▪ ACS automatico</li><li>▪ Antigelo attivo</li></ul>

<sup>(1)</sup> Con WGB possibile solo con raffrescamento passivo.




### 3.5.3 Circuito riscaldamento







Circ. risc.

Per ogni circuito riscaldamento viene visualizzato un sottomenu distinto.

### 3 Funzionamento



 <p>Tipo esercizio</p>	<p>Determina la modalità di funzionamento del circuito riscaldamento.</p> <p>Quando nel menu <i>Tipo eser. sist.</i> sono disattivate le funzioni (riscaldamento, acqua calda sanitaria), l'impostazione non ha alcun effetto [cap. 3.5.2].</p> <p>Automatico(impostazione di fabbrica):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzionamento automatico secondo programma orario</li></ul> <p>Comfort, Normale, Esercizio ridotto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Antigelo attivo</li><li>▪ Acqua calda sanitaria attivo</li><li>▪ Riscaldamento acceso</li></ul> <p>Livello di temperatura in base al tipo di esercizio impostato, indipendentemente dal programma orario.</p> <p>La pompa circuito riscaldamento è attiva anche con commutazione Estate/Inverno.</p> <p>Standby:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Antigelo attivo</li><li>▪ Acqua calda sanitaria spento</li><li>▪ Riscaldamento spento</li></ul>
 <p>Party/ Pausa</p>	<p>È possibile modificare temporaneamente il livello di temperatura del programma di riscaldamento (max. 12 ore). Dopodiché è di nuovo attivo il programma di riscaldamento impostato.</p> <p>Automatico(impostazione di fabbrica):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzionamento automatico secondo programma riscaldamento.</li></ul> <p>Party:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Per la fascia oraria impostata l'impianto riscalda a temperatura comfort.</li></ul> <p>Pausa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Per la fascia oraria impostata la pompa di calore riscalda a temperatura ridotta.</li></ul>
 <p>Ferie</p>	<p>Con il programma <i>Ferie</i> è possibile interrompere il programma di riscaldamento per un determinato periodo di tempo.</p> <p>In questo periodo di tempo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ È attiva la protezione antigelo</li><li>▪ Non è attiva la produzione di acqua calda sanitaria</li><li>▪ È attiva la protezione antilegionella impostata</li><li>▪ L'impianto è in Standby</li></ul>

### 3 Funzionamento

 <p>Temp. setpoint amb.</p>	<p>Determina la temperatura setpoint ambiente per il livello di temperatura selezionato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Comfort (Impostazione di fabbrica: 21.0 °C)</li><li>▪ Normale (Impostazione di fabbrica: 20.0 °C)</li><li>▪ Ridotto (Impostazione di fabbrica: 18.0 °C)</li></ul> <p>È possibile associare i livelli di temperatura a specifici orari della giornata tramite il programma di riscaldamento.</p>
 <p>Curva climatica</p>	<p>La curva climatica di riscaldamento determina quanto influisce la modifica della temperatura esterna sulla temperatura setpoint mandata [cap. 5.2].</p> <p>Dopo una modifica della Temp. setpoint amb. la curva di riscaldamento viene adattata automaticamente.</p> <p>Adattamento della curva climatica di riscaldamento [cap. 5.2]:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Temperatura esterna fredda: modificare la pendenza</li><li>▪ Temperatura esterna mite: modificare la temperatura setpoint ambiente</li></ul>
 <p>Impostazioni</p>	<p>Nome</p> <p>Per ogni circuito riscaldamento è possibile assegnare un nome aggiuntivo.</p> <p>Esempio:</p> <p>Il circuito di riscaldamento 1 deve essere contrassegnato come Risc. pavimento 35°C.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Selezionare il simbolo Risc. pavimento 35°C e confermare ogni volta.</li><li>✓ Viene visualizzato Risc. pavimento 35°C_.</li><li>▶ Premere la manopola per confermare il valore immesso.</li><li>✓ Viene visualizzato Risc. pavimento 35°C__.</li><li>▶ Premere la manopola per confermare il valore immesso.</li><li>✓ Visualizzazione del circuito di riscaldamento 1 nel menu: Risc. pavimento 35°C Circ. risc. 1</li></ul>
 <p>Estate/Inverno</p>	<p>Configurazione commutazione estate/inverno.</p> <p>3.0 ... 30.0 °C (impostazione di fabbrica 18.0 °C):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Quando la temperatura esterna miscelata supera il valore impostato, il tipo esercizio commuta su Estate.</li></ul> <p>Spento:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ La modalità di funzionamento impostata rimane attiva indipendentemente dalla temperatura esterna.</li></ul>

### 3 Funzionamento

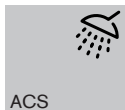
---

 Progr. orario	<p>Con il programma orario si determina in quali orari della giornata avviene il riscaldamento a temperatura normale, comfort o ridotta.</p> <p>È possibile adattare individualmente il programma orario [cap. 4].</p>
 Piscina	<p>Richiesta piscina</p> <p>Spento:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Nessuna richiesta per il caricamento piscina.</li></ul> <p>30.0 ... 63.5 °C (impostazione di fabbrica 40 °C):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Temperatura di setpoint mandata per caricamento piscina.</li></ul>






---

## 3 Funzionamento

### 3.5.4 ACS

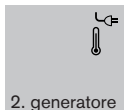


Per ogni circuito acqua calda sanitaria viene visualizzato un sottomenù distinto.

 <p>Progr. ACS</p>	<p>Nel menu programma ACS si determina in quali orari il bollitore ACS debba essere riscaldato a temperatura normale o ridotta.</p> <p>È possibile adattare individualmente il programma orario [cap. 4].</p>
 <p>ACS forzato</p>	<p>5 ... 240min:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Con la funzione ACS forzato è possibile coprire un fabbisogno di ACS differente da quello impostato nel programma orario.</li></ul> <p>Nell'orario impostato il bollitore ACS viene riscaldato a temperatura normale e mantenuto tale.</p> <p>Spento (impostazione di fabbrica):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ ACS forzato non attivo.</li></ul>
 <p>Temp. setpoint ACS</p>	<p>Temperatura setpoint acqua calda sanitaria per l'esercizio normale e ridotto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Normale (impostazione di fabbrica: 45.0 °C)</li><li>▪ Ridotto (impostazione di fabbrica: 35.0 °C)</li></ul>
 <p>Temp. setpoint ACS</p>	<p>L'esercizio normale e ridotto possono essere associati a determinati orari mediante il programma orario acqua calda sanitaria.</p>
 <p>Impostazioni</p>	<p>SG Ready incremento</p> <p>Con la funzione Smart-Grid (SG Ready) è possibile far funzionare la pompa di calore con corrente proveniente da un impianto fotovoltaico.</p>
	<p>Spento (impostazione di fabbrica):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ SG Ready incremento non attivo.</li></ul> <p>0.0 ... 30.0K:</p> <p>Incremento della temperatura setpoint acqua calda sanitaria con:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Funzione Smart-Grid con il tipo di esercizio 3</li><li>▪ Funzione Esercizio innalzamento all'ingresso SGR2</li></ul>

## 3 Funzionamento

### 3.5.5 Secondo generatore di calore



Solo in abbinamento con un impianto ibrido.

Vengono classificati come secondo generatore di calore:

- Resistenza elettrica interna
- Resistenza elettrica esterna
- Caldaia a condensazione

Parametro	Impostazione
Temp. di bivalenza	-20.0 ... +40.0 °C (impostazione di fabbrica -5.0 °C): Quando la temperatura esterna attuale scende sotto al valore impostato, il secondo generatore di calore può essere attivato durante l'esercizio riscaldamento. È possibile l'esercizio bivalente (esercizio parallelo) della pompa di calore e del secondo generatore di calore.
Temp. di bival. ACS	-20.0 ... +40.0 °C (impostazione di fabbrica -5.0 °C): Quando la temperatura esterna attuale scende sotto al valore impostato, il secondo generatore di calore può essere attivato durante l'esercizio ACS. È possibile l'esercizio bivalente (esercizio parallelo) della pompa di calore e del secondo generatore di calore.

### 3 Funzionamento

#### Impianto ibrido

Nel Livello tecnico è possibile impostare in base all'ottimizzazione dei costi o in base all'ottimizzazione O2:

- Costi ottimizzati  
Viene utilizzato il generatore di calore più conveniente.
- CO2 ottimizzato  
Viene utilizzato il generatore di calore con le minori emissioni di biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>).

Parametro	Impostazione
Costi ottimizzati:	A seconda del combustibile, viene visualizzato il parametro corrispondente Costo xx. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Impostare i costi correnti nei parametri visualizzati.</li><li>✓ Il valore impostato viene utilizzato per il confronto.</li><li>✓ Viene utilizzato il generatore di calore più efficiente.<sup>(1)</sup></li></ul>
Costo metano	0.00 ... 10.00Eur/kWh (impostazione di fabbrica 0.10 Eur/kWh)
Costo GPL	0.00 ... 10.00Eur/l (impostazione di fabbrica 0.90 Eur/l)
Costo gasolio	0.00 ... 10.00Eur/l (impostazione di fabbrica 1.00 Eur/l)
Costo energia el. rete	0.00 ... 10.00Eur/kWh (impostazione di fabbrica 0.25 Eur/kWh)
CO <sub>2</sub> ottimizzato:	Le emissioni di CO <sub>2</sub> dipendono dalla tariffa dell'azienda distributrice di energia elettrica. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Impostare le emissioni di CO<sub>2</sub>.</li><li>✓ Il valore impostato viene utilizzato per il confronto.</li><li>✓ Viene utilizzato il generatore di calore più ecologico.<sup>(1)</sup></li></ul>
CO <sub>2</sub> energia el. rete	0 ... 1000g/kWh (impostazione di fabbrica 366 g/kWh) Le emissioni di CO <sub>2</sub> per il metano, il GPL e il gasolio sono impostate dall'installatore.








<sup>(1)</sup> Fattori per il calcolo:

- Nella pompa di calore il COP viene determinato in base alla temperatura esterna e dalla temperatura di mandata impostata. Da qui si calcolano i costi e le emissioni di CO<sub>2</sub> per kWh(th).
- Per il secondo generatore di calore, i costi e le emissioni di CO<sub>2</sub> per kWh(th) sono calcolati utilizzando il fattore del grado di rendimento del combustibile fossile.

## 3 Funzionamento

### 3.5.6 Impostazioni



 <p>Ora</p>	0 ... 23:59: Impostazione dell'ora.
 <p>Data</p>	Impostazione della data.
 <p>Ora legale</p>	Configurazione della commutazione automatica dell'ora legale e solare. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Acceso</b> (impostazione di fabbrica)</li><li>▪ <b>Spento</b></li></ul>
 <p>Luminosità</p>	10 ... 100 (impostazione di fabbrica 45): Impostare la luminosità del display.
 <p>Barra luminosa</p>	Disattivare la barra luminosa. <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Acceso</b>: Barra luminosa attivata (Impostazione di fabbrica)</li><li>▪ <b>Spento</b>: Barra luminosa disattivata</li></ul>
 <p>Lingua</p>	Impostare la lingua (impostazione di fabbrica DE)
 <p>Portale</p>	Attivare l'accesso al portale WEM. Accesso al portale: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Acceso</b>: L'accesso al portale WEM è attivo</li><li>▪ <b>Spento</b> (Impostazione di fabbrica)</li></ul>
	Nr. di serie: Il numero di serie deve essere inserito nel WEM Portal. Codice di accesso: Il codice di accesso deve essere inserito nel WEM Portal. Versione Software: Versione software dell'interfaccia di comunicazione.



#### AVVISO

#### Danni all'apparecchio a causa di un accesso non autorizzato

L'interfaccia Modbus TCP non è criptata. Se l'apparecchio è integrato in una rete, utenti di rete non autorizzati possono accedere al regolatore. Le modifiche dei parametri possono causare danni materiali o guasti operativi.

- ▶ Assicurarsi che il client Modbus TCP comunichi con il dispositivo solo tramite un collegamento diretto.
- ✓ Solo gli utenti di rete autorizzati possono accedere al regolatore.



Modbus TCP

Accesso con protocollo Bus Modbus TCP al regolatore della pompa di calore.

Parametro:

- Spento (impostazione di fabbrica):  
L'accesso è disattivato.
- Service:  
L'accesso è possibile per 60 minuti.
- Acceso:  
L'accesso è sempre possibile.

Rete:

Indirizzo IP dell'utente in rete, che può accedere al regolatore tramite Modbus TCP.

Maschera di rete:

Maschera di rete dell'utente che può accedere al regolatore tramite Modbus TCP.

Per informazioni vedere anche le istruzioni di montaggio ed esercizio.



Rete

Impostazioni per la configurazione manuale della rete.

Collegam. di rete:

- Automatico DHCP (Impostazione di fabbrica)
- Impostazione manuale

Impostazioni manuali:

- Indirizzo IP
- Maschera di rete
- Gateway standard
- Server DNS

## 4 Impostazione del programma orario

---

### 4 Impostazione del programma orario

- ▶ Selezionare il programma orario.



Programma riscaldamento



Programma ACS

---


### Modificare / aggiungere orario

- ▶ Con la manopola selezionare il ciclo del rispettivo giorno della settimana.
- ✓ Per ogni giorno della settimana è possibile programmare 3 cicli.
- ▶ Premere la manopola e impostare l'orario di inizio.
- ▶ Premere la manopola e impostare l'orario di fine.
- ▶ Premere la manopola e impostare il livello di temperatura (possibile solo nel programma di riscaldamento):
  - ☀: Temperatura comfort (sole intero)
  - 🌞: Temperatura normale (mezzo sole)
- ▶ Premere la manopola.
- ✓ Viene evidenziato il giorno della settimana, il ciclo è salvato.

Elaborare il prossimo ciclo o giorno della settimana:

- ▶ Ruotare la manopola in senso orario e ripetere il procedimento.

Abbandonare il programma orario:

- ▶ Ruotare la manopola in senso antiorario fino a quando l'icona  non sia evidenziata.
- ▶ Premere la manopola.

## 4 Impostazione del programma orario


---

### Duplicare il giorno della settimana

È possibile copiare le impostazioni di un giorno della settimana e riportarlo su altri giorni.

- ▶ Ruotare la manopola in senso orario fino alla visualizzazione di *Copia*.
  - ▶ Premere la manopola e selezionare il giorno della settimana da copiare.
  - ▶ Premere la manopola e selezionare il giorno della settimana da sovrascrivere.
    - *Spento*: La copiatura viene interrotta
    - *Lu ... Do*: Il giorno della settimana selezionato viene sovrascritto
    - *1-5*: Vengono sovrascritti i giorni dal lunedì al venerdì
    - *6-7*: Vengono sovrascritti il sabato e la domenica
    - *1-7*: Vengono sovrascritti i giorni dal lunedì alla domenica
  - ▶ Premere la manopola.
- ✓ La copia viene eseguita e poi memorizzata.

Abbandonare la copia:

- ▶ Ruotare la manopola in senso antiorario fino alla visualizzazione di *Spento*.
  - ▶ Premere la manopola.
- ✓ Viene evidenziata la scritta *Copia*.
- ▶ Ruotare la manopola in senso antiorario fino a quando l'icona  non sia evidenziata.
  - ▶ Premere la manopola.

### 5 Varianti di regolazione

#### 5.1 Temperatura mandata costante

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata sulla temperatura costante impostata nel Livello tecnico.

Solo se la richiesta nel Livello tecnico è impostata su un valore fisso.

#### 5.2 Regolazione climatica

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna.

Per una regolazione in funzione della temperatura esterna, è necessaria una sonda esterna.

L'attuale temperatura di setpoint mandata viene calcolata in base a:

- Temperatura esterna
- Curva climatica di riscaldamento (pendenza)
- Temperatura setpoint ambiente

Per raggiungere la temperatura nominale ambiente desiderata con temperature esterne basse, è necessaria una maggiore temperatura di mandata. La curva climatica di riscaldamento stabilisce quanto la variazione della temperatura esterna incide sulla temperatura di mandata.

	Temperatura ambiente troppo bassa	Temperatura ambiente troppo alta
Temperatura esterna fredda	▶ Aumentare la pendenza.	▶ Ridurre la pendenza.
Temperatura esterna mite	▶ Aumentare la temperatura setpoint ambiente.	▶ Ridurre la temperatura setpoint ambiente.

La curva climatica di riscaldamento e la temperatura di setpoint ambiente possono essere impostate nel menu **Circ. risc.** [cap. 3.5.3].

#### 5.3 Regolazione ambiente

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura ambiente.

Per la regolazione ambiente è necessaria un'unità di comando ambiente.

La temperatura setpoint ambiente può essere impostata nel menu **Circ. risc.** [cap. 3.5.3].

Solo se la richiesta nel Livello tecnico è impostata su **Regolaz. ambiente**.

## 6 Manutenzione

---

### 6 Manutenzione

Una regolare manutenzione risparmia energia e protegge l'ambiente. La manutenzione può essere eseguita solamente da personale specializzato qualificato. Si raccomanda di eseguire la manutenzione dell'apparecchio una volta all'anno. In base alle condizioni di utilizzo dell'impianto possono essere necessarie anche più manutenzioni.

---



Weishaupt raccomanda di stipulare un contratto di manutenzione per garantire gli interventi di ispezione e manutenzione necessari.

---

### 6.1 Pressione impianto

#### Controllo pressione impianto.

È consigliabile controllare regolarmente la pressione dell'impianto. La pressione dell'impianto dovrebbe normalmente essere compreso tra 1,0 ... 2,0 bar.

#### Reintegro dell'acqua di riscaldamento

---



**AVVISO**

#### **Impurità nell'acqua di rete a causa di riempimento senza disconnettore idraulico**

Il riempimento senza disconnettore idraulico può causare impurità nell'impianto. Secondo normativa EN 1717 non è consentito un collegamento diretto tra acqua di rete e acqua di riscaldamento.

- ▶ Riempire con acqua di riscaldamento tramite il disconnettore idraulico.
- 



**AVVISO**

#### **Danni all'apparecchio a causa di acqua di riempimento inadeguata**

Corrosioni e sedimenti possono danneggiare l'impianto.

- ▶ Rispettare i requisiti per l'acqua di riscaldamento e attenersi alle disposizioni locali della UNI 8065/2019.
- 

Qualora la pressione dell'impianto sia troppo bassa, è necessario reintegrare con acqua di rete.

Occorre informarsi presso l'installatore:

- Quali sono i requisiti per l'acqua di rete?
- Come si effettua il reintegro?
- Cosa è necessario osservare?

## 7 Provvedimenti in caso di blocco

---

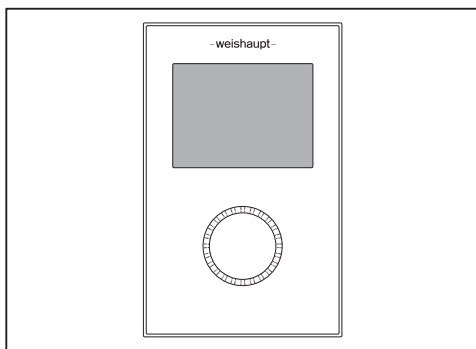
### 7 Provvedimenti in caso di blocco

- ▶ Controllare che sussistano le premesse per il funzionamento:
  - Tensione di alimentazione presente
  - Organo di sicurezza intervenuto
  - Interfaccia apparecchio (unità di comando) sia impostata correttamente

Il sistema riconosce funzionamenti irregolari dell'impianto mostrandoli sul display.

Sono possibili i seguenti stati:

- Avvertenza
- Errore



### Avvertenza

In presenza di un'avvertenza l'impianto non va in blocco. La segnalazione si disattiva in modo automatico non appena la causa che l'ha provocata non è più presente.



Se un'avvertenza compare più volte, l'impianto deve essere controllato da personale tecnico qualificato.

## 7 Provvedimenti in caso di blocco

---

- ▶ Leggere e annotare l'avvertenza.
- ▶ Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

### Errore

Durante un errore l'impianto va in blocco, cioè quando la sicurezza di funzionamento non è più garantita.

Quando l'impianto è in blocco sul display appare l'icona *Reset*.



Gli errori possono essere rimossi solamente da personale qualificato e autorizzato.

- ▶ Leggere e annotare l'errore.
- ▶ Contattare il responsabile dell'impianto o il Centro Assistenza Tecnica autorizzato.

### Sblocco

---



#### AVVERTENZA

#### **Pericolo causato da eliminazione guasto eseguito in modo inappropriato**

L'eliminazione guasti eseguita in modo non appropriato può comportare danni materiali o ferite gravi.

- ▶ Non effettuare più di 2 sblocchi consecutivi.
- ▶ Le cause di blocco possono venire eliminate solamente da personale qualificato.

- 
- ▶ Selezionare *Reset* e confermare.
  - ✓ L'impianto è sbloccato.

## 8 Terminologia

---

### 8 Terminologia

#### **Tipo esercizio**

Il tipo di esercizio stabilisce se gli ambienti vengono riscaldati o se viene prodotta solo l'acqua calda sanitaria. Per il riscaldamento ambienti è possibile scegliere un livello di temperatura (Comfort, Normale o Ridotto) oppure un programma orario con differenti livelli di temperatura.

#### **Programma di riscaldamento (programma orario)**

Commutazione in funzione dell'orario impostato del livello di temperatura desiderato (Comfort, Normale e Ridotto).

#### **Comfort**

Livello di temperatura aumentato, p.e. di giorno.

#### **Normale**

Livello di temperatura normale, p.e. di giorno.

#### **Ridotto**

Livello di temperatura ridotto, p.e. di notte o in assenza di persone.

#### **Temperatura setpoint ambiente**

Temperatura che si stabilisce per un ambiente.

#### **Temperatura di setpoint mandata**

Temperatura stabilita per la mandata del circuito riscaldamento.

#### **Curva climatica di riscaldamento (pendenza)**

In base alla temperatura esterna, la curva climatica di riscaldamento (pendenza) determina la temperatura di mandata del circuito riscaldamento.

Minore è la temperatura esterna, maggiore è la temperatura di mandata del circuito riscaldamento.

#### **Estate/Inverno**

In base alla temperatura esterna il riscaldamento viene acceso o spento. La produzione ACS rimane in funzione.

#### **Temperatura setpoint ACS**

Temperatura desiderata per l'acqua calda sanitaria.

#### **Programma ACS**

Commutazione oraria del livello di temperatura desiderato (Normale e Ridotto) in base a orari impostabili.

## 8 Terminologia

---

### **Circuito riscaldamento**

Circuito chiuso tra pompa di calore e radiatore o riscaldamento a pavimento, per la fornitura di calore negli ambienti.

### **Acqua di riscaldamento**

Acqua per il trasporto del calore all'interno dell'impianto di riscaldamento.

### **Acqua sanitaria**

Acqua adatta al consumo e ad uso alimentare.

### **Pompa di circolazione**

Pompa che trasporta l'acqua verso i radiatori, verso il riscaldamento a pavimento o verso il bollitore.

### **Temperatura di mandata**

Temperatura attuale dell'acqua di riscaldamento che passa attraverso i radiatori o il riscaldamento a pavimento.

### **Temperatura di ritorno**

Temperatura attuale dell'acqua di riscaldamento che ritorna dopo essere passata dai radiatori o dal riscaldamento a pavimento.

### **Pressione impianto**

Pressione dell'acqua di riscaldamento nell'impianto.

### **Regolazione climatica**

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura esterna.

### **Regolazione ambiente**

La temperatura di mandata del circuito riscaldamento viene regolata in base alla temperatura ambiente.

### **Umidità ambiente**

Contenuto di vapore acqueo in una stanza.

Nelle abitazioni il tasso di umidità ottimale è tra 40 ... 60 %.

## 9 Risparmio energetico

---

### 9 Risparmio energetico

Grazie ad un utilizzo consapevole dell'impianto di riscaldamento, è possibile limitare notevolmente il consumo di energia elettrica e ridurre la spesa per il riscaldamento.

#### Riscaldamento

- Ridurre la temperatura ambiente.  
Ogni grado in meno abbassa il consumo energetico del 6% ca.
- Riscaldare gli ambienti in base al loro utilizzo.  
Se alcune stanze non vengono utilizzate per diverso tempo, ridurre la temperatura ambiente.  
Durante l'assenza o di notte riscaldare a temperatura ridotta.
- Evitare il raffreddamento dei locali.  
In locali non utilizzati, non far scendere la temperatura sotto i 15°C.
- Tenere le porte chiuse.  
Tenere chiuse le porte tra ambienti riscaldati a temperature differenti.
- Tenere liberi i radiatori.  
Non coprire i radiatori con armadi o tendaggi.

#### Arieggiare

- Spalancare per breve tempo finestre e porte.  
Aprire completamente le finestre per breve tempo. Non arieggiare di continuo con la finestra aperta a ribalta.
- Abbassare la temperatura al termostato.  
Durante lo sfiato chiudere la valvola termostatica al radiatore o abbassare la temperatura al termostato ambiente.

#### ACS

- Ridurre la temperatura dell'ACS.  
Impostare la temperatura setpoint ACS al minimo indispensabile.

#### Manutenzione

- Rispettare gli intervalli di manutenzione.  
Una regolare manutenzione dell'impianto risparmia energia e protegge l'ambiente.

10 Note

---

10 Note

## 11 Indice analitico

---

<b>A</b>	
Acqua di riscaldamento.....	26, 30
Acqua sanitaria.....	30
ACS forzato.....	18
Arieggiare .....	31
Automatico .....	13, 15
Avvertenza .....	27
<b>B</b>	
Barra luminosa.....	5, 21
Blocco .....	28
<b>C</b>	
Circuito riscaldamento.....	9, 30
CO2 ottimizzato .....	20
Codice di accesso.....	21
Codice errore.....	28
Coefficiente utile annuo.....	11
Comfort .....	29
Consumo energetico .....	31
Contrasto .....	21
Contratto di manutenzione .....	26
COP.....	11
Costi ottimizzati .....	20
Curva climatica.....	16, 25, 29
Curva riscaldamento .....	25
<b>D</b>	
Data.....	21
Disconnettore idraulico.....	26
Display.....	5, 6, 7, 21
<b>E</b>	
Errore .....	28
Estate.....	13
Estate/Inverno.....	16, 29
<b>F</b>	
Ferie .....	15
<b>G</b>	
Generazione di energia .....	11
Giorno della settimana.....	24
Guida climatica.....	25
<b>I</b>	
Impianto fotovoltaico .....	18
Impianto ibrido .....	20
Impostazioni .....	16, 18, 21

## 11 Indice analitico

---

Indicazione di funzionamento .....	5
Info.....	9
Interfaccia .....	6
<b>L</b>	
LED .....	5
Lingua .....	21
Livelli .....	7
Livello utente.....	8
Luminosità.....	21
<b>M</b>	
Manopola .....	6
Manutenzione.....	31
Modbus TCP.....	22
<b>N</b>	
Nome circuito riscaldamento .....	16
Normale.....	29
Numero di serie .....	21
<b>O</b>	
Odore di gas.....	4
Ora .....	21
Ora legale .....	21
<b>P</b>	
Pannello di comando.....	6
Party .....	15
Pausa .....	15
Pausa riscaldamento .....	15
Pendenza .....	16, 25, 29
Piscina .....	17
Pompa di circolazione.....	30
Portale .....	7, 21
Preferiti .....	8
Pressione ACS.....	10, 26, 30
Pressione impianto .....	10, 26, 30
Programma acqua calda sanitaria.....	18, 23, 29
Programma orario .....	17, 18, 23, 29
Programma riscaldamento .....	17, 23, 29
<b>R</b>	
Raffrescamento .....	13
Regolazione ambiente.....	25, 30
Regolazione climatica .....	30
Regolazione temperatura di mandata.....	25
Reset.....	28
Resistenza elettrica .....	10

## 11 Indice analitico

---

Rete.....	22
Richiesta potenza.....	10
Ridotto.....	29
Riscaldamento.....	13
Risparmio energetico.....	31

### S

Sblocco.....	28
Schermata iniziale.....	7
Secondo generatore di calore (2. generatore).....	13, 19
SG Ready.....	18
Smart-Grid.....	18
Software.....	7, 21
Standby.....	13
Statistica.....	11
Stato di esercizio.....	5

### T

Temperatura acqua calda sanitaria.....	10, 18
Temperatura ambiente.....	9
Temperatura di bivalenza.....	19
Temperatura di mandata.....	30
Temperatura di mandata circuito riscaldamento.....	9
Temperatura di ritorno.....	10, 30
Temperatura di setpoint mandata.....	16, 29
Temperatura esterna.....	9
Temperatura setpoint acqua calda sanitaria.....	18
Temperatura setpoint ACS.....	18, 29
Temperatura setpoint ambiente.....	9, 16, 25, 29
Tipo di esercizio sistema.....	12
Tipo esercizio.....	12, 15, 29

### U

Umidità ambiente.....	9, 30
Unità di comando.....	6
Update.....	7, 21
Uscita gas frigorifero.....	4

### V

Valore fisso.....	25
Visualizzazione della temperatura.....	7

### W

WEM-Portal.....	7, 21
-----------------	-------

**Max Weishaupt SE** · 88475 Schwendi

---

Weishaupt nelle vicinanze?

Potete trovare gli indirizzi, numeri di telefono ecc. sul nostro sito  
[www.weishaupt.it](http://www.weishaupt.it)

---

Possibili modifiche. Riproduzione vietata.